Información de
SEGURIDAD CON PESTICIDAS

AGENCIA DE PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE DE CALIFORNIA

N N.° 2

Almacenamiento, Translado y Eliminación de Pesticidas en Situaciones No Agrícolas

Los pesticidas son venenosos y deben almacenarse o eliminarse con precaución e interés por los demás, particularmente por los niños. Cada año, los niños se envenenan por comer o beber pesticidas que alguien no almacenó o eliminó de forma correcta. Si sigue las indicaciones en este folleto, usted puede ayudar a prevenir accidentes con los pesticidas.

LO MÁS IMPORTANTE QUE DEBE RECORDAR

- Mantenga los pesticidas en sus envases originales.
- Nunca ponga pesticidas en envases que se usen para alimentos, bebidas o productos del hogar.
- NO lleve a casa ningún pesticida que use en el trabajo.

ALMACENAMIENTO

Ningún trabajo está terminado hasta que los pesticidas, sus envases y el equipo se hayan guardado de forma adecuada. Recuerde siempre guardar todos sus materiales de forma segura antes de limpiar e irse a casa, o continuar al siguiente trabajo. Mientras usted limpia y guarda los pesticidas, los envases y el equipo, debe usar todo el equipo de protección personal que usó para el trabajo. Considere usar guantes y otro equipo de protección, incluso si la etiqueta no lo requiere. Los derrames y los accidentes ocurren cuando los pesticidas se están guardando.

¿Cómo deben almacenarse los pesticidas?

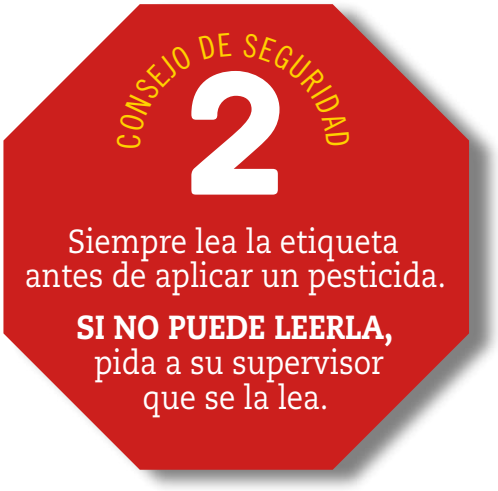
Los pesticidas y sus envases vacíos deben guardarse en un área bajo llave o bajo el control de una persona que pueda mantener alejados a los demás. Si los pesticidas no se guardan bajo llave, la persona que controle los pesticidas deberá poder verlos en todo momento para mantener a otras personas alejadas.

La etiqueta le dirá la forma adecuada de almacenar el pesticida. Lea y siga estas indicaciones Si debe almacenar pesticidas en el mismo lugar que se almacenan los fertilizantes, manténgalos separados. Los pesticidas y los fertilizantes pueden reaccionar entre sí y comenzar un incendio.

No almacene los pesticidas cerca de alimentos, alimentos para animales o equipo de protección personal. Pueden contaminarse con pesticida y hacer que las personas o los animales se enfermen.

Estas son algunas de las formas aceptables de almacenar pesticidas:

- Un área con llave y una reja.
- Un compartimento de almacenamiento que cierre con llave.
- Una camioneta o camión de remolque con estantes laterales cerrados. (Las partes superiores de los estantes deberán estar al menos a seis pies del piso).



TRASLADO SEGURO DE PESTICIDAS

Pueden ocurrir accidentes incluso cuando se trasladan los pesticidas a una distancia corta. Si hay un accidente, el pesticida puede hacer que usted y otras personas se enfermen o puede contaminar el medio ambiente.

¿Qué debo saber acerca del traslado de pesticidas?

SIGA ESTAS REGLAS:

- Nunca cargue pesticidas en su auto, en la cajuela, en su camioneta o en la cabina de su camioneta. Se pueden liberar gases peligrosos. Los pesticidas pueden provocar lesiones o la muerte si se derraman sobre usted o sus pasajeros. Los derrames en las fundas de los asientos son muy difíciles de quitar. El pesticida puede hacer que las personas se enfermen días o semanas después si no se limpia correctamente.
- Cierre las tapas de los envases firmemente.
- Los vehículos dan vueltas, arrancan o se detienen rapidamente. Asegure los envases de los pesticidas en una posición vertical para evitar los derrames.
- Asegúrese de que todos los envases de pesticidas tengan una etiqueta.
- Si el pesticida se cambió a otro envase, debe etiquetar ese envase. La etiqueta debe contener el **nombre** del pesticida, su palabra de **señal** (Peligro, Aviso, Precaución) y el **nombre y la dirección de la persona responsable** del envase y el pesticida.

- Nunca pierda de vista a su vehículo cuando traslade pesticidas en una camioneta abierta. Usted es responsable si alguien resulta envenenado por pesticidas desatendidos.

¿Cómo enjuago los envases?

Los envases deben enjuagarse tan pronto como se vacíen. Si usted usa un sistema de mezcla/carga cerrado, la máquina realizará el enjuague. De lo contrario, puede usar uno de estos métodos.

MÉTODO #1

1. Use todo el equipo de protección personal (PPE, por sus siglas en inglés) necesario.
2. Llene el envase del pesticida, más o menos con 1/4 de agua.
3. Ciérrelo firmemente y agítelo.
4. Vacíe toda el agua del enjuague en el tanque de la mezcla para que se aplique junto con el pesticida.
5. Repita los pasos 2, 3 y 4, al menos dos veces más.

MÉTODO #2 (para equipo con una unidad de enjuague)

1. Use todo el PPE requerido.
2. Ponga la abertura del envase sobre la boquilla de la máquina para que el líquido escurra dentro del tanque.
3. Abra la boquilla y enjuague el envase hasta que esté limpio.

¿Qué hago con los envases vacíos de pesticidas?

Los envases de pesticidas nunca están realmente "vacíos". Aún contienen una pequeña cantidad de pesticida, incluso después de enjuagarlos. Nunca los tire en arroyos, lagunas, campos o edificios abandonados. Lleve un control de todos los envases de pesticida que usa en el trabajo. Nunca deje que los niños ni otras personas toquen los envases vacíos, ni los utilicen para otra cosa. Usted debe enjuagar y vaciar los envases de pesticidas adecuadamente. Los envases vacíos deben eliminarse correctamente.

Pregunte a su empleador cómo deben eliminarse los envases. Su Comisionado Agricola de su Condado también le puede decir cómo eliminar envases vacíos, incluyendo bolsas de pesticida vacías. Todas las bolsas y los envases vacíos deben guardarse bajo llave hasta que se eliminen.

¿Hay otras reglas?

Dependiendo del pesticida, puede haber más reglas. Si usted está trasladando un pesticida, debe recibir capacitación acerca de todas las reglas. Usted o su empleador deben llamar a la Unidad de Seguridad Motorizada de Transporte de la Patrulla de Caminos de California, si está trasladando más pesticidas de los que usará en unos cuantos días. El número de teléfono de la Patrulla de Caminos se puede encontrar en las páginas de Gobierno de la directorio telefónico. También puede pedir el número telefónico a la oficina del comisionado de agricultura de su condado.

Si no le dan toda la información necesaria durante su capacitación, debe llamar al Comisionado de Agricultura de su Condado o al Departamento de Reglamentación de Pesticidas (DPR) para obtener más información. Puede encontrar el número del Comisionado en el directorio telefónico blanco, llamando al 1-87PestLine o en el sitio web:

http://www.cdfa.ca.gov/exec/county/countymap/

Las oficinas regionales del DPR son las siguientes:

- **Norte (oeste de Sacramento) 916/376-8960**
- **Centro (Fresno) 559/243-8111**
- **Sur (Anaheim) 714/279-7690**

¿Quejas sobre pesticidas?

1-87PestLine

LÍNEA DE INFORMACIÓN

1-877-378-5463